



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta

2013/0307(COD)

13.1.2014

TARKISTUKSET

251 - 329

Mietintöluonnos

Pavel Poc

(PE524.576v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi haitallisten vieraslajien tuonnin ja leviämisen ennaltaehkäisemisestä ja hallinnasta

Ehdotus asetukseksi

(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

AM\1014946FI.doc

PE526.283v01-00

FI

Moninaisuudessaan yhtenäinen

FI

Tarkistus 251
Mark Demesmaeker

Ehdotus asetukseksi
11 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

11 a artikla

Jäsenvaltioiden välinen koordinointi ja yhteistyö

1. Jäsenvaltioiden on tehtävä kaikki voitavansa, jotta taataan tiivis yhteistyö kaikkien asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa, pannessaan täytäntöön tämän asetuksen mukaisia velvoitteitaan, jotka liittyvät 4 artiklassa tarkoitettuihin haitallisiin vieraslajeihin.

2. Asianomaisten jäsenvaltioiden on mahdollisuuksien mukaan tehtävä kaikki voitavansa tehdäseen yhteistyötä, tarvittaessa myös kolmansien maiden kanssa, jäsenvaltion kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien seurannassa, varhaisessa havaitsemisessa, hävittämisessä tai hallinnassa sekä kaikissa muuntyyppisissä toimissa, joiden tarkoituksena on ehkäistä, minimoida ja lieventää kielteisiä vaikutuksia, joita tällaisten lajien tuonnista ja leviämisestä aiheutuu luonnon monimuotoisuudelle ja ekosysteemipalveluille.

Or. en

Perustelu

Unionin kannalta merkityksellisten lajien luetteloon tehtävät poikkeukset voivat aiheuttaa hajanaisuutta ja siten heikentää asetuksen tehokkuutta. Sen vuoksi luetteloa ei pitäisi laajentaa niin, että siihen sisällytettäisiin jäsenvaltion kannalta merkitykselliset lajit. Jäsenvaltion kannalta merkityksellisten lajien hallinta onnistuu parhaiten asianomaisten jäsenvaltioiden välisen koordinoinnin ja yhteistyön avulla.

Tarkistus 252
Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään [18 **kuukauden** kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta — lisätään päivämäärä] oltava käytössä virallinen seurantajärjestelmä, jolla selvitys-, tarkkailu- tai muita menettelyjä käyttäen kerätään ja kirjataan tietoja haitallisten vieraslajien esiintymisestä ympäristössä, jotta voidaan estää haitallisten vieraslajien leviäminen unioniin.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään [**3 vuoden** kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta — lisätään päivämäärä] oltava käytössä virallinen seurantajärjestelmä, jolla selvitys-, tarkkailu- tai muita menettelyjä käyttäen kerätään ja kirjataan tietoja haitallisten vieraslajien esiintymisestä ympäristössä, jotta voidaan estää haitallisten vieraslajien leviäminen unioniin.

Or. pl

Tarkistus 253
Sandrine Bélier

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään [18 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta – lisätään päivämäärä] oltava käytössä virallinen seurantajärjestelmä, jolla selvitys-, tarkkailu- tai muita menettelyjä käyttäen kerätään ja kirjataan tietoja haitallisten vieraslajien esiintymisestä ympäristössä, jotta voidaan estää **haitallisten vieraslajien** leviäminen unioniin.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään [18 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta – lisätään päivämäärä] oltava käytössä virallinen seurantajärjestelmä, jolla selvitys-, tarkkailu- tai muita menettelyjä käyttäen kerätään ja kirjataan tietoja haitallisten vieraslajien esiintymisestä ympäristössä, jotta voidaan **vahvistaa, että haitallisia vieraslajeja ei ole, tai havaita niiden ensimmäinen saapuminen tai** estää niiden leviäminen unioniin.

Or. en

Perustelu

Ehdotettu sanamuoto vastaa paremmin seurantajärjestelmän tavoitteita. Seurannan yhteydessä on tärkeää kirjata tiedot siitä, että tiettyä lajia ei esiinny, koska niiden avulla voidaan mahdollisesti laskea todennäköisyys sille, että lajia tosi asiassa esiintyy, mutta sitä ei ole havaittu.

Tarkistus 254
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
12 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Jäsenvaltioiden on otettava käyttöön ilmoitusvelvollisuus, joka koskee muussa kuin kaupallisessa tarkoituksessa pidettävien, 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa luettelossa mainittuihin lajeihin kuuluvien lemmikkieläinten omistusta.

Or. de

Tarkistus 255
Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään [12 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta — lisätään päivämäärä] oltava käytössään täysin toimivat rakenteet tarvittavan virallisen valvonnan suorittamiseksi unioniin tuotaville ***eläimille ja kasveille, mukaan lukien niiden siemenet, munat tai lisääntymisyksiköt***, jotta voidaan estää unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tarkoituksellinen tuonti unioniin.

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään [24 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta — lisätään päivämäärä] oltava käytössään täysin toimivat rakenteet tarvittavan virallisen valvonnan suorittamiseksi unioniin tuotaville ***haitallisille vieraslajeille***, jotta voidaan estää unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tarkoituksellinen tuonti unioniin.

Tarkistus 256
Mark Demesmaeker

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään [12 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta – lisätään päivämäärä] oltava käytössään täysin toimivat rakenteet tarvittavan virallisen valvonnan suorittamiseksi unioniin tuotaville eläimille ja kasveille, mukaan lukien niiden siemenet, munat tai lisääntymisyksiköt, jotta voidaan estää unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien **tarkoituksellinen** tuonti unioniin.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään [12 kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta – lisätään päivämäärä] oltava käytössään täysin toimivat rakenteet tarvittavan virallisen valvonnan suorittamiseksi unioniin tuotaville eläimille ja kasveille, mukaan lukien niiden siemenet, munat tai lisääntymisyksiköt, jotta voidaan estää unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tuonti unioniin.

Or. en

Perustelu

Sekä haitallisten vieraslajien tarkoituksellinen tuonti että niiden tahaton tuonti voivat tulla ilmi virallisessa valvonnassa. Ei ole mitään syytä olla käsittelemättä tahatonta tuontia tässä yhteydessä.

Tarkistus 257
Mark Demesmaeker, Catherine Bearder

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

5 a. Rajatarkastusviranomaisten on kirjattava jäsenvaltion kannalta merkitykselliset haitalliset vieraslajit, joista ne ovat saaneet tiedon 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja joita on löytynyt

Perustelu

On tärkeää, että jäsenvaltion kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien havaitsemiseen liittyvät tiedot eivät häviä.

Tarkistus 258
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Jäsenvaltioiden on laadittava ohjeita ja koulutusohjelmia, joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tunnistamista ja havaitsemista, kaikkien 2 kohdassa tarkoitettuihin todentamisiin osallistuvien viranomaisten välisellä yhteistyöllä.
Tulliviranomaisten koulutusohjelmassa on annettava tiedot siitä, miten täytetään hallinnollinen yhtenäisasiakirja, jolla tull ilmoitus tehdään.

Tarkistus

7. Jäsenvaltioiden on laadittava ***parhaisiin käytäntöihin perustuvia*** ohjeita ja koulutusohjelmia, joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tunnistamista ja havaitsemista, kaikkien 2 kohdassa tarkoitettuihin todentamisiin osallistuvien viranomaisten välisellä yhteistyöllä.

Tarkistus 259
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. ***Jäsenvaltioiden on*** laadittava ohjeita ja koulutusohjelmia, joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tunnistamista ja

Tarkistus

7. ***Euroopan komission on yhdessä jäsenvaltioiden kanssa*** laadittava ohjeita ja koulutusohjelmia, joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten

havaitsemista, kaikkien 2 kohdassa tarkoitettuihin todentamisiin osallistuvien viranomaisten välisellä yhteistyöllä. Tulliviranomaisten koulutusohjelmassa on annettava tiedot siitä, miten täytetään hallinnollinen yhtenäisasiakirja, jolla tulli-ilmoitus tehdään.

haitallisten vieraslajien tunnistamista ja havaitsemista, kaikkien 2 kohdassa tarkoitettuihin todentamisiin osallistuvien viranomaisten välisellä yhteistyöllä. Tulliviranomaisten koulutusohjelmassa on annettava tiedot siitä, miten täytetään hallinnollinen yhtenäisasiakirja, jolla tulli-ilmoitus tehdään.

Or. lt

Tarkistus 260
Mark Demesmaeker

Ehdotus asetukseksi
13 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. Jäsenvaltioiden on laadittava ohjeita ja koulutusohjelmia, joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien tunnistamista ja havaitsemista, kaikkien 2 kohdassa tarkoitettuihin todentamisiin osallistuvien viranomaisten välisellä yhteistyöllä. Tulliviranomaisten koulutusohjelmassa on annettava tiedot siitä, miten täytetään hallinnollinen yhtenäisasiakirja, jolla tulli-ilmoitus tehdään.

Tarkistus

7. Jäsenvaltioiden on laadittava ohjeita ja koulutusohjelmia, joilla helpotetaan unionin kannalta **ja mahdollisuuksien mukaan jäsenvaltion kannalta** merkityksellisten haitallisten vieraslajien tunnistamista ja havaitsemista, kaikkien 2 kohdassa tarkoitettuihin todentamisiin osallistuvien viranomaisten välisellä yhteistyöllä. Tulliviranomaisten koulutusohjelmassa on annettava tiedot siitä, miten täytetään hallinnollinen yhtenäisasiakirja, jolla tulli-ilmoitus tehdään.

Or. en

Perustelu

Tietoihin on mahdollisuuksien mukaan sisällyttävä tietoja jäsenvaltion kannalta merkityksellisistä haitallisista vieraslajeista, sillä niistä tulee todennäköisimmin unionin kannalta merkityksellisiä lajeja tulevaisuudessa ja ne ovat jo osoittautuneet vaikutuksiltaan haitallisiksi vieraslajeiksi.

Tarkistus 261
Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Varhaisen havaitsemisen jälkeen ja **kolmen** kuukauden kuluessa siitä, kun 14 artiklassa tarkoitettu varhaista havaitsemista koskeva tiedoksianto on toimitettu, jäsenvaltioiden on toteutettava hävittämistoimenpiteitä, annettava ne tiedoksi komissiolle **ja** ilmoitettava niistä muille jäsenvaltioille.

Tarkistus

1. Varhaisen havaitsemisen jälkeen **viipymättä** ja **viimeistään viiden** kuukauden kuluessa siitä, kun 14 artiklassa tarkoitettu varhaista havaitsemista koskeva tiedoksianto on toimitettu, jäsenvaltioiden on toteutettava hävittämistoimenpiteitä, annettava ne tiedoksi komissiolle. **Komission on** ilmoitettava niistä muille jäsenvaltioille.

Or. pl

Tarkistus 262
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Varhaisen havaitsemisen jälkeen ja **kolmen** kuukauden kuluessa siitä, kun 14 artiklassa tarkoitettu varhaista havaitsemista koskeva tiedoksianto on toimitettu, jäsenvaltioiden on toteutettava hävittämistoimenpiteitä, annettava ne tiedoksi komissiolle ja ilmoitettava niistä muille jäsenvaltioille.

Tarkistus

1. Varhaisen havaitsemisen jälkeen ja **viiden** kuukauden kuluessa siitä, kun 14 artiklassa tarkoitettu varhaista havaitsemista koskeva tiedoksianto on toimitettu, jäsenvaltioiden on toteutettava hävittämistoimenpiteitä, annettava ne tiedoksi komissiolle ja ilmoitettava niistä muille jäsenvaltioille.

Or. es

Perustelu

Määräajan pidentämistä kolmesta viiteen kuukauteen pidetään tarpeellisena.

Tarkistus 263
Oreste Rossi

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Kun toteutetaan toimenpiteitä sellaisten haitallisten vieraslajien hävittämiseksi, jotka täyttävät 4 artiklan 2 kohdan b a alakohdassa tarkoitetut perusteet, jäsenvaltioiden on korvattava ammattimaisille toimijoille kasvien, kasvituotteiden ja muiden tuhottavien tavaroiden mahdollinen arvo, asetuksen (EU) [Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus elintarvikeketjuun, eläinten terveyteen ja eläinten hyvinvointiin, kasvien terveyteen ja kasvien lisäysaineistoon liittyvien menojen hallinnointia koskevista säännöksistä] 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Ammattimaisille toimijoille olisi pystyttävä korvaamaan kasvituotteiden ja muiden tuhottavien tavaroiden arvo, jotta varmistetaan, että viljelykasveihin vaikuttavien haitallisten vieraslajien hävittämiseksi käytetään tehokkaasti nopeita toimenpiteitä. Lisäksi tämän tarkistuksen ansiosta voidaan tarvittaessa käsitellä elintarvikeketjuun, eläinten terveyteen ja eläinten hyvinvointiin, kasvien terveyteen ja kasvien lisäysaineistoon liittyvien menojen hallinnointia koskevista säännöksistä tehdyn komission ehdotuksen (COM(2013)0327) mukaisesti varhaisessa vaiheessa toteutettavien hävittämistoimenpiteiden täytäntöönpanon rahoittamista.

Tarkistus 264
Véronique Mathieu Houillon

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Toteuttaessaan hävittämistoimenpiteitä jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytetyillä menetelmillä voidaan tosiasiallisesti poistaa asianomaisen haitallisen vieraslajin kanta kokonaan ja pysyvästi, ottaen asianmukaisesti huomioon ihmisten terveys ja ympäristö, ja *taata*, että kohteena olevat eläimet säästyvät tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä.

Tarkistus

2. Toteuttaessaan hävittämistoimenpiteitä jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytetyillä menetelmillä voidaan tosiasiallisesti poistaa asianomaisen haitallisen vieraslajin kanta kokonaan ja pysyvästi, ottaen asianmukaisesti huomioon ihmisten terveys ja ympäristö, ja *pyrkii takaamaan*, että kohteena olevat eläimet säästyvät tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä.

Or. fr

Perustelu

Perussopimuksissa säädetään, että unioni ottaa eläinten hyvinvoinnin vaatimukset täysimääräisesti huomioon pannesaan täytäntöön Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 13 artiklassa lueteltuja tiettyjä politiikkoja. Tässä mainitun sopimuksen ainoassa eläinten hyvinvointia koskevassa 13 artiklassa ei kuitenkaan mainita ympäristöpolitiikkaa. Euroopan unionilla ei näin ollen ole toimivaltaa eläinten hyvinvointiin liittyvissä asioissa ympäristöpolitiikkaa laadittaessa tai toteutettaessa. Se on siten ainoastaan jäsenvaltioiden vastuulla.

Tarkistus 265

Julie Girling, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi

15 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Toteuttaessaan hävittämistoimenpiteitä jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytetyillä menetelmillä voidaan tosiasiallisesti poistaa asianomaisen haitallisen vieraslajin kanta kokonaan ja pysyvästi, ottaen asianmukaisesti huomioon ihmisten terveys ja ympäristö, ja taata, että kohteena olevat eläimet säästyvät tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä.

Tarkistus

2. Toteuttaessaan hävittämistoimenpiteitä jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytetyillä menetelmillä voidaan tosiasiallisesti poistaa asianomaisen haitallisen vieraslajin kanta kokonaan ja pysyvästi, ottaen asianmukaisesti huomioon ihmisten terveys ja ympäristö, ja taata, että *sekä* kohteena olevat *että muut* eläimet säästyvät tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä.

Perustelu

Tarkistuksella varmistetaan, että myös muihin kuin kohteena oleviin eläimiin kiinnitetään asianmukaista huomiota.

Tarkistus 266

Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard

**Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta**

Komission teksti

2. Toteuttaessaan hävittämistoimenpiteitä jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytetyillä menetelmillä voidaan tosiasiallisesti poistaa asianomaisen haitallisen vieraslajin kanta kokonaan ja pysyvästi, ottaen asianmukaisesti huomioon ihmisten terveys ja ympäristö, ja taata, että kohteena olevat eläimet säästyvät tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä.

Tarkistus

2. Toteuttaessaan hävittämistoimenpiteitä jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytetyillä menetelmillä voidaan tosiasiallisesti poistaa asianomaisen haitallisen vieraslajin kanta kokonaan ja pysyvästi, ottaen asianmukaisesti huomioon ihmisten terveys ja ympäristö, ja taata, että kohteena olevat **ja muut** eläimet säästyvät tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä.

Perustelu

Muihin kuin kohteena oleviin eläimiin kohdistuvat vaikutukset olisi myös vältettävä.

Tarkistus 267

Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc

**Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta – johdantokappale**

Komission teksti

2. Poikkeushakemusten on perustuttava luotettavaan tieteelliseen näyttöön, ja ne saa jättää vain, jos **seuraavat edellytykset**

Tarkistus

2. Poikkeushakemusten on perustuttava luotettavaan tieteelliseen näyttöön, ja ne saa jättää vain, jos **ainakin yksi**

täyttyvät:

seuraavista edellytyksistä täyttyy:

Or. en

Perustelu

Syyt, joiden perusteella voidaan esittää nopeaan hävittämiseen liittyviä poikkeuksia, ovat erillisiä eivätkä kumulatiivisia. Poikkeuksen myöntämiseksi yhden tai usean edellytyksen on täytyttävä mutta ei kaikkien.

Tarkistus 268
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) hävittämismenetelmiä ei ole saatavilla tai niitä on saatavilla mutta niillä on hyvin vakavia haittavaikutuksia ihmisten terveydelle tai ympäristölle.

Tarkistus

c) hävittämismenetelmiä ei ole saatavilla tai niitä on saatavilla mutta niillä on hyvin vakavia haittavaikutuksia ihmisten terveydelle, ympäristölle ***tai muille lajeille.***

Or. en

Tarkistus 269
Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) merkityksellisellä haitallisella vieraslajilla ei ole huomattavia kielteisiä rajat ylittäviä vaikutuksia.

Or. en

Perustelu

Jos jäsenvaltiot vaativat poikkeusta tietyn tyyppistä lajia varten, kyseisestä poikkeuksesta

naapurijäsenvaltioille aiheutuvat kielteiset vaikutukset olisi estettävä.

Tarkistus 270
Carl Schlyter

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) jo käytettyjä hävittämismenetelmiä pidetään epäinhimillisinä tai tehottomina, ja niiden käyttö aiheuttaisi kipua, tuskaa tai kärsimyksiä kohteena oleville tai muille eläimille.

Or. en

Perustelu

Hävittämismenetelmiin olisi harkittava poikkeuksia, jos on osoittautunut, että jo käytetyt menetelmät ovat epäinhimillisiä tai tehottomia tai niitä molempia, ja sen vuoksi hävittämismenetelmien käyttö olisi lopettava ja tulevaa toimintaa varten olisi myönnettävä poikkeus.

Tarkistus 271
Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään **12** kuukauden kuluttua siitä, kun haitallinen vieraslaji on sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, oltava käytössä hallintatoimenpiteitä niitä unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja varten, joiden jäsenvaltiot ovat todenneet levinneen alueellaan laajalle, jotta voidaan minimoida niiden vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään **24** kuukauden kuluttua siitä, kun haitallinen vieraslaji on sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, oltava käytössä hallintatoimenpiteitä niitä unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja varten, joiden jäsenvaltiot ovat todenneet levinneen alueellaan laajalle, jotta voidaan minimoida niiden vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja

ekosysteemipalveluihin, ihmisten terveyteen ja talouteen. Kyseisten hallintatoimenpiteiden on perustuttava kustannus-hyötyanalyysiin ja myös katettava 18 artiklassa tarkoitetut ennallistamistoimenpiteet.

ekosysteemipalveluihin, ihmisten terveyteen ja talouteen. Kyseisten hallintatoimenpiteiden on perustuttava kustannus-hyötyanalyysiin ja myös katettava 18 artiklassa tarkoitetut ennallistamistoimenpiteet.

Or. pl

Tarkistus 272

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi 17 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään **12** kuukauden kuluttua siitä, kun haitallinen vieraslaji on sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, oltava käytössä hallintatoimenpiteitä niitä unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja varten, joiden jäsenvaltiot ovat todenneet levinneen alueellaan laajalle, jotta voidaan minimoida niiden vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin, ihmisten terveyteen ja talouteen. Kyseisten hallintatoimenpiteiden on perustuttava kustannus-hyötyanalyysiin ja myös katettava 18 artiklassa tarkoitetut ennallistamistoimenpiteet.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään **24** kuukauden kuluttua siitä, kun haitallinen vieraslaji on sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, oltava käytössä hallintatoimenpiteitä niitä unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja varten, joiden jäsenvaltiot ovat todenneet levinneen alueellaan laajalle, jotta voidaan minimoida niiden vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin, ihmisten terveyteen ja talouteen. Kyseisten hallintatoimenpiteiden on perustuttava kustannus-hyötyanalyysiin ja myös katettava 18 artiklassa tarkoitetut ennallistamistoimenpiteet.

Or. es

Perustelu

Määräajan pidentämisestä 24 kuukauteen pidetään tarpeellisena hallintatoimenpiteiden käyttöönoton osalta.

Tarkistus 273

Mark Demesmaecker, Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi

17 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään 12 kuukauden kuluttua siitä, kun haitallinen vieraslaji on sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, oltava käytössä hallintatoimenpiteitä niitä unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja varten, joiden jäsenvaltiot ovat todenneet levinneen alueellaan laajalle, jotta voidaan minimoida niiden vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin, ihmisten terveyteen ja talouteen. ***Kyseisten hallintatoimenpiteiden on perustuttava kustannus-hyötyanalyysiin*** ja myös katettava 18 artiklassa tarkoitettujen ennallistamistoimenpiteiden.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään 12 kuukauden kuluttua siitä, kun haitallinen vieraslaji on sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, oltava käytössä hallintatoimenpiteitä niitä unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja varten, joiden jäsenvaltiot ovat todenneet levinneen alueellaan laajalle, jotta voidaan minimoida niiden vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin, ihmisten terveyteen ja talouteen. ***Kyseisiin hallintatoimenpiteisiin on sisällyttävä kustannus-hyötyanalyysi*** ja niiden on myös katettava 18 artiklassa tarkoitettujen ennallistamistoimenpiteiden.

Or. en

Perustelu

Sanamuoto ”hallintatoimenpiteisiin on sisällyttävä” tarjoaa jäsenvaltioille enemmän joustavuutta niiden määrittäessä asianmukaisia hallintatoimenpiteitä.

Tarkistus 274

Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi

17 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään 12 kuukauden kuluttua siitä, kun haitallinen vieraslaji on sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun

Tarkistus

1. Jäsenvaltioilla on viimeistään 12 kuukauden kuluttua siitä, kun haitallinen vieraslaji on sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun

luetteloon, oltava käytössä hallintatoimenpiteitä niitä unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja varten, joiden jäsenvaltiot ovat todenneet levinneen alueellaan laajalle, jotta voidaan minimoida niiden vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin, ihmisten terveyteen ja talouteen. Kyseisten hallintatoimenpiteiden on perustuttava kustannus-hyötyanalyysiin ja myös katettava 18 artiklassa tarkoitetut ennallistamistoimenpiteet.

luetteloon, oltava käytössä hallintatoimenpiteitä niitä unionin kannalta merkityksellisiä haitallisia vieraslajeja varten, joiden jäsenvaltiot ovat todenneet levinneen alueellaan laajalle, jotta voidaan minimoida niiden vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin, ihmisten terveyteen ja talouteen. Kyseisten hallintatoimenpiteiden on perustuttava kustannus-hyötyanalyysiin, **niissä on otettava huomioon vaikutukset ympäristöön ja muihin kuin kohteena oleviin lajeihin** ja niiden on myös katettava 18 artiklassa tarkoitetut ennallistamistoimenpiteet.

Or. en

Perustelu

Päätösten rajoittaminen ainoastaan taloudellisiin näkökohtiin ei ole riittävää eikä tarkoituksenmukaista (esimerkiksi kaukasianjättiputken tapaus). Kustannus-hyötyanalyysissä olisi otettava huomioon myös vaikutukset muihin kuin kohteena oleviin lajeihin.

Tarkistus 275

Mark Demesmaeker, Pavel Poc, Catherine Bearder

Ehdotus asetukseksi 17 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Hallintatoimenpiteisiin on sisällyttävä fyysisiä, kemiallisia tai biologisia toimia, joiden tarkoituksena on haitallisen vieraslajin kannan hävittäminen, sen koon säätely tai leviämisen rajoittaminen. Tarvittaessa hallintatoimenpiteiden on katettava toimet, joita sovelletaan vastaanottavaan ekosysteemiin tarkoituksena parantaa sen kykyä sietää tämänhetkisiä ja tulevia invaasioita.

Tarkistus

2. Hallintatoimenpiteisiin on sisällyttävä **tappavia ja muita kuin tappavia** fyysisiä, kemiallisia tai biologisia toimia, joiden tarkoituksena on haitallisen vieraslajin kannan hävittäminen, sen koon säätely tai leviämisen rajoittaminen. Tarvittaessa hallintatoimenpiteiden on katettava toimet, joita sovelletaan vastaanottavaan ekosysteemiin tarkoituksena parantaa sen kykyä sietää tämänhetkisiä ja tulevia invaasioita.

Perustelu

Muut kuin tappavat menetelmät, kuten pyydystäminen, sterilointi ja vapauttaminen tai elinympäristöjen hoitaminen, voivat myös olla tehokkaita keinoja. Tämä on tärkeää, jotta saadaan kansalaiset tukemaan haitallisten vieraslajien torjumista. Toimenpiteisiin olisi ryhdyttävä tarpeen mukaan.

Tarkistus 276
Andrea Zanoni

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Hallintatoimenpiteisiin on sisällyttävä fyysisiä, kemiallisia tai biologisia toimia, joiden tarkoituksena on haitallisen vieraslajin kannan hävittäminen, sen koon säätely tai leviämisen rajoittaminen. Tarvittaessa hallintatoimenpiteiden on katettava toimet, joita sovelletaan vastaanottavaan ekosysteemiin tarkoituksena parantaa sen kykyä sietää tämänhetkisiä ja tulevia invaasioita.

Tarkistus

2. Hallintatoimenpiteisiin on sisällyttävä fyysisiä, kemiallisia tai biologisia toimia, joiden tarkoituksena on haitallisen vieraslajin kannan hävittäminen, sen koon säätely tai leviämisen rajoittaminen. ***Eläinlajien kohdalla toimenpiteisiin on sisällyttävä ainoastaan ei-invasiivisia menetelmiä.*** Tarvittaessa hallintatoimenpiteiden on katettava toimet, joita sovelletaan vastaanottavaan ekosysteemiin tarkoituksena parantaa sen kykyä sietää tämänhetkisiä ja tulevia invaasioita.

Or. it

Tarkistus 277
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Hallintatoimenpiteisiin on sisällyttävä fyysisiä, kemiallisia tai biologisia toimia, joiden tarkoituksena on haitallisen

Tarkistus

2. Hallintatoimenpiteisiin on sisällyttävä fyysisiä, kemiallisia tai biologisia toimia, joiden tarkoituksena on haitallisen

vieraslajin kannan hävittäminen, sen koon säätely tai leviämisen rajoittaminen. Tarvittaessa hallintatoimenpiteiden on katettava toimet, joita sovelletaan vastaanottavaan ekosysteemiin tarkoituksena parantaa sen kykyä sietää tämänhetkisiä ja tulevia invaasioita.

vieraslajin kannan hävittäminen, sen koon säätely tai leviämisen rajoittaminen. Tarvittaessa hallintatoimenpiteiden on katettava toimet, joita sovelletaan vastaanottavaan ekosysteemiin tarkoituksena parantaa sen kykyä sietää tämänhetkisiä ja tulevia invaasioita.

Jäsenvaltioiden on toteutettava oikeasuhteisia ennallistamistoimenpiteitä, joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien huonontaman, vahingoittaman tai tuhoaman ekosysteemin palautumista.

Or. es

Perustelu

Tähän on sisällytettävä maininta ennallistamistoimenpiteistä, joiden on oltava suoraan sidoksissa hallintatoimenpiteisiin, ottaen aina huomioon tämä kohta.

Tarkistus 278

Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi

17 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Toteuttaessaan hallintatoimenpiteitä jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytetyissä menetelmissä otetaan asianmukaisesti huomioon ihmisten terveys ja ympäristö ja että niiden kohteena olevat eläimet säästyvät kaikelta tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä.

Tarkistus

3. Toteuttaessaan hallintatoimenpiteitä jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytetyissä menetelmissä otetaan asianmukaisesti huomioon ihmisten terveys ja ympäristö ja että niiden kohteena olevat ***ja muut*** eläimet säästyvät kaikelta tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että hallintatoimenpiteet täyttävät seuraavat vaatimukset:***

- a) toiminnan tarve on perusteltu;***
- b) hallinnasta saatava hyöty on saavutettavissa;***
- c) menetelmät ovat inhimillisiä;***

- d) *menetelmät ovat tehokkaita;*
e) *hallinnan seuraukset on arvioitu;*
f) *hallinnasta saatavaa hyötyä ylläpidetään ja se on kestävä.*

Or. en

Perustelu

Tarkistus on tärkeä, jotta hallintatoimenpiteet ovat perusteellisesti harkittuja. Eläinten hyvinvoinnin huomioon ottamisella on keskeinen merkitys, jotta kansalaiset saadaan tukemaan haitallisten vieraslajien vastaisia toimia.

Tarkistus 279
Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Toteuttaessaan hallintatoimenpiteitä jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytetyissä menetelmissä otetaan asianmukaisesti huomioon ihmisten terveys ja ympäristö ja että **niiden kohteena olevat** eläimet säästyvät kaikelta tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä.

Tarkistus

3. Toteuttaessaan hallintatoimenpiteitä jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytetyissä menetelmissä otetaan asianmukaisesti huomioon ihmisten terveys ja ympäristö ja että eläimet, **riippumatta siitä, ovatko ne toimenpiteiden kohteena vai eivät**, säästyvät kaikelta tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä.

Or. en

Tarkistus 280
Véronique Mathieu Houillon

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Toteuttaessaan hallintatoimenpiteitä jäsenvaltioiden on **varmistettava**, että käytetyissä menetelmissä otetaan

Tarkistus

3. Toteuttaessaan hallintatoimenpiteitä jäsenvaltioiden on **pyrittävä varmistamaan**, että käytetyissä

asianmukaisesti huomioon ihmisten terveys ja ympäristö ja että niiden kohteena olevat eläimet säästyvät kaikelta tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä.

menetelmissä otetaan asianmukaisesti huomioon ihmisten terveys ja ympäristö ja että niiden kohteena olevat eläimet säästyvät kaikelta tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä.

Or. fr

Perustelu

Perussopimuksissa säädetään, että unioni ottaa eläinten hyvinvoinnin vaatimukset täysimääräisesti huomioon pannessaan täytäntöön Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 13 artiklassa lueteltuja tiettyjä politiikkoja. Tässä mainitun sopimuksen ainoassa eläinten hyvinvointia koskevassa 13 artiklassa ei kuitenkaan mainita ympäristöpolitiikkaa. Euroopan unionilla ei näin ollen ole toimivaltaa eläinten hyvinvointiin liittyvissä asioissa ympäristöpolitiikkaa laadittaessa tai toteutettaessa. Se on siten ainoastaan jäsenvaltioiden vastuulla.

Tarkistus 281

Mark Demesmaeker, Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi

17 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Edellä 12 artiklassa säädetty seurantajärjestelmä on suunniteltava ja sitä on käytettävä siten, että voidaan tarkkailla, miten tehokkaasti kannan hävittämistä, sen koon säätelyä tai leviämisen estämistä koskevilla toimenpiteillä voidaan minimoida vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin, ihmisten terveyteen tai talouteen.

Tarkistus

4. Edellä 12 artiklassa säädetty seurantajärjestelmä on suunniteltava ja sitä on käytettävä siten, että voidaan tarkkailla, miten tehokkaasti kannan hävittämistä, sen koon säätelyä tai leviämisen estämistä koskevilla toimenpiteillä voidaan minimoida vaikutukset luonnon monimuotoisuuteen ja ekosysteemipalveluihin, ihmisten terveyteen tai talouteen. ***Seurannassa olisi myös arvioitava vaikutuksia muihin kuin kohteena oleviin eläimiin sekä kohteena olevien eläimien hyvinvointiin.***

Or. en

Perustelu

Seurannan avulla hallintatoimenpiteitä voidaan hioa edelleen.

Tarkistus 282

Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi

17 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Jos seurannassa havaitaan, että hävittämisessä, kannan koon säätelyssä tai leviämisen rajoittamisessa käytettävillä toimenpiteillä ei pystytä minimoimaan tehokkaasti vaikutuksia, on tehtävä analyysi siitä, onko toimenpiteitä muutettava vai onko niiden käyttö lopetettava.

Or. en

Perustelu

Jos toimenpide todetaan tehottomaksi, arvioinnissa on määritettävä, pitääkö toimenpidettä muuttaa vai onko sen käyttö lopetettava, jotta vältetään resurssien tarpeeton käyttö ja merkityksettömät vaikutukset.

Tarkistus 283

Mark Demesmaeker, Catherine Bearder, Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi

17 artikla – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

5. Jos on olemassa huomattava riski siitä, että unionin kannalta merkityksellinen haitallinen vieraslaji leviää naapurijäsenvaltioon, jäsenvaltioiden, joissa laji on levinnyt laajalle, on välittömästi annettava asia tiedoksi naapurijäsenvaltioille ja komissiolle.

5. Jos on olemassa huomattava riski siitä, että unionin kannalta merkityksellinen haitallinen vieraslaji leviää naapurijäsenvaltioon, jäsenvaltioiden, joissa laji on levinnyt laajalle, on välittömästi annettava asia tiedoksi naapurijäsenvaltioille ja komissiolle.

Asianomaisten jäsenvaltioiden on tarvittaessa vahvistettava yhteisesti sovittuja hallintatoimenpiteitä. Jos laji saattaa levitä myös kolmansiin maihin, asianomaisen jäsenvaltion on ***harkittava, onko asiasta tarpeen ilmoittaa*** asianomaisille kolmansille maille.

Asianomaisten jäsenvaltioiden on tarvittaessa vahvistettava yhteisesti sovittuja hallintatoimenpiteitä. Jos laji saattaa levitä myös kolmansiin maihin, asianomaisen jäsenvaltion on ***ilmoitettava asiasta*** asianomaisille kolmansille maille.

Or. en

Perustelu

Kolmansille maille ilmoittaminen on myös EU:n jäsenvaltioiden edun mukaista, ja se vastaa asetuksen tavoitetta estää haitallisten vieraslajien leviäminen unioniin.

Tarkistus 284

Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi

18 artikla

Komission teksti

18 artikla

Vahingoittuneiden ekosysteemien ennallistaminen

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava oikeasuhteisia ennallistamistoimenpiteitä, joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien huonontaman, vahingoittaman tai tuhoaman ekosysteemin palautumista.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin ennallistamistoimenpiteisiin on sisällyttävä vähintään

a) toimenpiteet, joilla lisätään häiriölle altistuneen ekosysteemin kykyä sietää ja vaimentaa häiriöiden vaikutuksia, sopeutua niihin ja palautua niistä;

b) toimenpiteet, joilla ennaltaehkäistään uusi invaasio hävittämishojelman jälkeen.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. es

Perustelu

Tämä artikla on melko abstrakti, ja se on laadittu kuin kyse olisi direktiivistä asetuksen sijaan. Koska sitä ei suoraan sovelleta, tullaan siihen tulokseen, että se on tarpeen poistaa. Jotta lähestymistapa säilytetään, viittaus ennallistamistoimenpiteisiin on lisätty 17 artiklaan.

Tarkistus 285
Romana Jordan

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on **toteutettava oikeasuhteisia** ennallistamistoimenpiteitä, joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien huonontaman, vahingoittaman tai tuhoaman ekosysteemin palautumista.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on **varmistettava, että toteutetaan asianmukaisia** ennallistamistoimenpiteitä, joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien huonontaman, vahingoittaman tai tuhoaman ekosysteemin palautumista.

Jos tietyn luonnollisen tai oikeushenkilön, yksityishenkilön tai julkisyhteisön voidaan osoittaa olevan vastuussa siitä, että se on tahallisesti tai tuottamuksellisesti aiheuttanut unionin kannalta merkityksellisen haitallisen vieraslajin tuonnin ja leviämisen, jäsenvaltion on varmistettava, että kyseinen henkilö osallistuu vahingoittuneen ekosysteemin ennallistamiseen.

Or. en

Tarkistus 286
Gerben-Jan Gerbrandy, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava **oikeasuhteisia** ennallistamistoimenpiteitä,

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava **asianmukaisia** ennallistamistoimenpiteitä,

joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien huonontaman, vahingoittaman tai tuhoaman ekosysteemin palautumista.

joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien huonontaman, vahingoittaman tai tuhoaman ekosysteemin palautumista.

Or. en

Perustelu

Termin ”oikeasuhteinen” käyttö ennallistamistoimenpiteiden yhteydessä viittaa taloudellisiin seikkoihin perustuvaan rajoitukseen, mutta siinä ei täsmennetä sitä, mihin verrataan (esimerkiksi poistamiskustannuksiin tai ekosysteemin arvoon). Tässä yhteydessä parempi termi on ”asianmukainen”. Ennallistamisen tavoitteena on oltava ekosysteemien sietokyvyn parantaminen, jotta taataan niiden säilyminen pitkällä aikavälillä. Tähän ei pitäisi esittää rajoituksia.

Tarkistus 287 **Kartika Tamara Liotard**

Ehdotus asetukseksi **18 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava oikeasuhteisia ennallistamistoimenpiteitä, joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien huonontaman, vahingoittaman tai tuhoaman ekosysteemin palautumista.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava oikeasuhteisia ennallistamistoimenpiteitä, joilla helpotetaan unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien huonontaman, vahingoittaman tai tuhoaman ekosysteemin palautumista, ***ellei kustannus-hyötyanalyysi osoita käytettävissä olevien tietojen perusteella ja kohtuullisella varmuudella, että kustannukset ovat poikkeuksellisen korkeat ja suhteettomat verrattuna ennallistamisesta koituviin hyötyihin. Tällaisissa tapauksissa, joissa vastuu voidaan varmasti osoittaa, ennallistamiskustannuksista olisi vastattava niiden, jotka ovat jollakin tavoin vahingoittaneet, heikentäneet tai tuhonneet ekosysteemejä.***

Or. en

Perustelu

Ennallistamistoimenpiteet ovat usein kalliimpia kuin hävittäminen. Ellei ole mahdollista poiketa velvoitteesta toteuttaa tällaisia toimenpiteitä hävittämisen jälkeen, jäsenvaltio ei ehkä ole niin suostuvainen unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien hävittämiseen tästä aiheutuvien kustannusten vuoksi.

Tarkistus 288

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi

18 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) toimenpiteet, joilla lisätään häiriöille altistuneen ekosysteemin **kykyä** sietää ja vaimentaa häiriöiden vaikutuksia, sopeutua niihin ja palautua niistä;

Tarkistus

a) toimenpiteet, joilla lisätään häiriöille altistuneen ekosysteemin **valmiuksia** sietää ja vaimentaa häiriöiden vaikutuksia, sopeutua niihin ja palautua niistä;

Or. en

Perustelu

Tekniseen seikkaan perustuva kielellinen korjaus: ekosysteemeillä ei ole kykyä sietää häiriöitä vaan valmiudet siihen.

Tarkistus 289

Julie Girling

Ehdotus asetukseksi

18 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Jäsenvaltiot voivat tarvittaessa ja mahdollisuuksien mukaan ottaa huomioon periaatteen ennallistamistoimenpiteiden kustannusten, myös ympäristöön ja luonnonvaroihin liittyvien kustannusten, korvaamisesta saastuttaja maksaa -periaatteen mukaisesti.

Perustelu

Jos vastuussa oleva taho voidaan nimetä, jäsenvaltioiden pitäisi hakea kyseiseltä taholta taloudellista tukea kaikkia ennallistamistoimia varten saastuttaja maksaa -periaatteen mukaisesti.

Tarkistus 290

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

**Ehdotus asetukseksi
18 a artikla (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

18 a artikla

Vastuullisuus

1. Haitallisista vieraslajeista johtuvien vahinkojen ehkäisemiseksi ja korjaamiseksi jäsenvaltioiden on ryhdyttävä saastuttaja maksaa -periaatteen mukaisesti toimenpiteisiin varmistaakseen, että toimija (luonnollinen tai oikeushenkilö, yksityishenkilö tai julkisyhteisö), jonka on todettu tahallisesti tai tuottamuksellisesti aiheuttaneen unionin kannalta merkityksellisen haitallisen vieraslajin tuonnin tai leviämisen, saatetaan vastuuseen ja että kyseinen toimija osallistuu ennallistamiskustannusten korvaamiseen.

2. Unionin kannalta merkityksellisen haitallisen vieraslajin tuonnin tai leviämisen tahallisesti tai tuottamuksellisesti aiheuttaneen toimijan vastuu ennallistamisesta jatkuu siihen saakka, kunnes laji on tehokkaasti poistettu ja ekosysteemi on palautunut ennalleen.

Or. en

Perustelu

Saastuttaja maksaa -periaate on vahvistettava lainsäädännössä. Toimijoiden, jotka tahallisesti tai tuottamuksellisesti sallivat ongelmalliseksi tiedetyn lajin (EU:n kannalta merkityksellisiksi mainittujen lajien) vakiintumisen tai invaasion, olisi osallistuttava ongelman korjaamiseksi tarvittaviin toimiin. Täytäntöönpanotoimien ja niihin liittyvien kustannusten korvaamisen olisi oltava tärkeä osa haitallisista vieraslajeista annettavaa asetusta, ja niiden olisi oltava oikeasuhtaisia aiheutettuun vahinkoon nähden.

Tarkistus 291

Erik Bánki

Ehdotus asetukseksi

18 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

18 a artikla

Rahoitus

Jäsenvaltiot ovat oikeutettuja oikeasuhteiseen, asetusten mukaisten velvoitteiden täytäntöönpanoon tarvittavaan unionin tukeen, jonka komissio takaa EU:n taloudellisten resurssien ja tarvittaessa järjestelmän joustavuuden ja uusien voimavarojen avulla. Riittävän EU:n tuen puuttuessa jäsenvaltioiden ei tarvitse täyttää asetuksen vaatimuksia.

Or. hu

Perustelu

Seuraavan rahoitussuunnittelun ympäristö- ja luonnonsuojeluun tarkoitetut määrärahat ovat jo nyt ylikuormitettuja, ja niillä pystytään tuskin rahoittamaan tämän suuruusluokan tehtävää. Vaaditun suuren rahoitusmäärän lisäksi määrärahoja on tarkoitus käyttää vain osittain kattamaan huomattavia kuluja, jotka aiheutuvat asetuksen täytäntöönpanosta. Osa toiminnasta vaatisi nopeasti käytettävissä olevaa rahoitusta, jota millään olemassa olevalla välineellä ei voi tarjota.

Tarkistus 292

Gaston Franco

**Ehdotus asetukseksi
18 a artikla (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

18 a artikla

***Unionin kannalta merkityksellisiä
haitallisia vieraslajeja koskevat
kansalliset toimenpiteet***

***Jäsenvaltiot voivat pitää voimassa
sitovampia kansallisia säännöksiä
unionin kannalta merkityksellisten
haitallisten vieraslajien tuonnin,
asettumisen ja leviämisen torjumiseksi,
kunhan ne eivät ole ristiriidassa yhteisön
lainsäädännön tai voimassa olevien
kansainvälisten sopimusten kanssa;***

Or. fr

**Tarkistus 293
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

Komission teksti

Tarkistus

1. Jäsenvaltion on viimeistään **[kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta — lisätään päivämäärä]** ja sen jälkeen joka **neljäs** vuosi toimitettava komissiolle ajantasaiset tiedot seuraavista seikoista:

1. Jäsenvaltion on viimeistään **1 päivänä kesäkuuta 2019** ja sen jälkeen joka **kuudes** vuosi toimitettava komissiolle ajantasaiset tiedot seuraavista seikoista:

Or. es

Perustelu

Kertomukset on mukautettava luontotyyppidirektiivin ja lintudirektiivin kertomuksiin, ja tästä syystä ehdotetaan ensimmäistä kertomusta vuonna 2019 ja sen jälkeen kertomusta joka kuudes vuosi.

Tarkistus 294
Chris Davies

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) alueellaan esiintyvien unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien levinneisyys;

Tarkistus

b) alueellaan ***ja merivesillä*** esiintyvien unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien levinneisyys, ***mukaan luettuina muutto- tai lisääntymismalleja koskevat tiedot***;

Or. en

Perustelu

Näiden tietojen avulla ilmoitetaan helpommin muille jäsenvaltioille tiettyjen meressä elävien haitallisten vieraslajien mahdollisista riskeistä.

Tarkistus 295
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

f a) asetuksen täytäntöönpanon kustannukset.

Or. lt

Tarkistus 296
Erik Bánki

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Viimeistään viiden vuoden kuluttua [hyväksymispäivä] komissio arvioi tämän asetuksen vaikuttavuutta, mukaan lukien 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu luettelo, 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut toimintasuunnitelmat, seurantajärjestelmä, rajatarkastukset, hävittämisvelvoite **ja** hallintatoimenpiteet, ja toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, johon liitetään tarvittaessa muutosehdotuksia, mukaan lukien muutokset 4 artiklan 1 kohdassa mainittuun luetteloon.

Tarkistus

3. Viimeistään viiden vuoden kuluttua [hyväksymispäivä] komissio arvioi tämän asetuksen vaikuttavuutta, mukaan lukien 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu luettelo, 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut toimintasuunnitelmat, seurantajärjestelmä, rajatarkastukset, hävittämisvelvoite, hallintatoimenpiteet **ja rahoituksen sopivuus täytäntöönpanoa varten**, ja toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, johon liitetään tarvittaessa muutosehdotuksia, mukaan lukien muutokset 4 artiklan 1 kohdassa mainittuun luetteloon, **ja laatii lisäksi taloudellisen taustatutkimuksen pohjalta seuraavan rahoituskauden EU:n rahoituslähteisiin liittyviä ehdotuksia.**

Or. hu

Perustelu

Asetuksen säännöksiä tukeva, erityisesti tätä varten nimetty rahoituslähde ei ole käytettävissä, vaikka aikaisemman arvion pohjalta tulokaslajien valvonta maksaa EU:n tasolla 12 miljardia euroa vuodessa. Siksi on erityisen tärkeää, että viisivuotistarkastus kattaa myös taloudellisen näkökulman ja selvityksessä ehdotetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle rahoituksen kehittämistä, jotta sitä voitaisiin panna paremmin täytäntöön seuraavan rahoitussuunnitelman valmistelussa ja neuvotteluissa.

Tarkistus 297

Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė

Ehdotus asetukseksi

19 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Viimeistään viiden vuoden kuluttua [hyväksymispäivä] komissio arvioi tämän asetuksen vaikuttavuutta, mukaan lukien 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu luettelo, 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut toimintasuunnitelmat, seurantajärjestelmä, rajatarkastukset, hävittämisvelvoite ja

Tarkistus

3. Viimeistään viiden vuoden kuluttua [hyväksymispäivä] komissio arvioi tämän asetuksen vaikuttavuutta, mukaan lukien 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu luettelo, 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettut toimintasuunnitelmat, seurantajärjestelmä, rajatarkastukset, hävittämisvelvoite ja

hallintatoimenpiteet, ja toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, johon liitetään tarvittaessa muutosehdotuksia, mukaan lukien muutokset 4 artiklan 1 kohdassa mainittuun luetteloon.

hallintatoimenpiteet **sekä jäsenvaltioille asetuksen täytäntöönpanosta koituneet kustannukset**, ja toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen, johon liitetään tarvittaessa muutosehdotuksia, mukaan lukien muutokset 4 artiklan 1 kohdassa mainittuun luetteloon.

Or. It

Tarkistus 298
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Kolmannessa vaiheessa 2 kohdassa tarkoitetun datatukijärjestelmän on toimittava mekanismina, jonka avulla vaihdetaan tietoja tämän asetuksen soveltamisen muista näkökohdista.

Tarkistus

4. Kolmannessa vaiheessa 2 kohdassa tarkoitetun datatukijärjestelmän on toimittava mekanismina, jonka avulla vaihdetaan tietoja tämän asetuksen soveltamisen muista näkökohdista, **mukaan lukien jäsenvaltion kannalta merkitykselliset haitalliset vieraslajit.**

Or. es

Perustelu

On tarpeen lisätä viittaus jäsenvaltioiden kannalta merkityksellisten lajien luetteloihin koordinoinnin ja tietojen vaihdon edistämiseksi naapurijäsenvaltioiden kesken, jolloin voidaan havaita lajien aiheuttavan ongelmia muissa jäsenvaltioissa.

Tarkistus 299
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – otsikko

Komission teksti

Yleisön osallistuminen

Tarkistus

Asiaankuuluvien sidosryhmien

Tarkistus 300
Andrea Zanoni

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – otsikko

Komission teksti

Yleisön osallistuminen

Tarkistus

Yleisön *ja sidosryhmien* osallistuminen
ja tiedonvaihto

Tarkistus 301
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Laatiessaan 11 artiklan mukaisia toimintasuunnitelmia ja ottaessaan käyttöön 17 artiklan mukaisia toimenpiteitä jäsenvaltioiden on varmistettava, että *yleisölle* annetaan *ajossa ja tosiasiallisesti* mahdollisuus osallistua niiden valmisteleamiseen, muuttamiseen tai tarkistamiseen niiden järjestelyjen avulla, joista jäsenvaltiot ovat jo sopineet direktiivin 2003/35/EY 2 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan mukaisesti.

Tarkistus

1. Laatiessaan 11 artiklan mukaisia toimintasuunnitelmia ja ottaessaan käyttöön 17 artiklan mukaisia toimenpiteitä jäsenvaltioiden on varmistettava, että *asiaankuuluville sidosryhmille* annetaan mahdollisuus osallistua niiden valmisteleamiseen, muuttamiseen tai tarkistamiseen niiden järjestelyjen avulla, joista jäsenvaltiot ovat jo sopineet direktiivin 2003/35/EY 2 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan mukaisesti.

Tarkistus 302
Andrea Zanoni

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Asetuksen eri näkökohtien täytäntöönpanoa koskevan tehokkaan ja avoimen tiedonvaihdon edistämiseksi komissio perustaa ja kutsuu säännöllisesti koolle haitallisia vieraslajeja käsittelevän foorumin, joka koostuu asianomaisten jäsenvaltioiden, teollisuudenalojen ja sektorien sekä ympäristönsuojelu- ja eläinsuojelualojen kansalaisjärjestöjen edustajista.

Komissio ottaa erityisesti huomioon foorumin suositukset, jotka koskevat 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun luettelon laatimista ja ajantasaistamista sekä unionissa 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti hyväksytyjä kiireellisiä toimenpiteitä haitallisille vieraslajeille, joita ei ole sisällytetty 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon. Se myös hyödyntää foorumia sellaisten tietojen vaihdossa, jotka liittyvät lajien levinneisyyteen ja hallintavaihtoehtoihin inhimilliset valvontamenetelmät mukaan luettuina.

Or. en

Perustelu

Asianomaisilla sidosryhmillä pitäisi olla mahdollisuus osallistua unionin kannalta merkityksellisten lajien luettelon laatimiseen sekä toimenpiteisiin, joilla tuetaan ennaltaehkäisyä ja toteutetaan inhimillisiä valvontamenetelmiä. Tehokkaan ja aktiivisen tiedonvaihdon varmistamiseksi jäsenvaltioiden, teollisuudenalojen, sektorien, kansalaisjärjestöjen ja komission välillä tarvitaan avoimesti toimiva foorumi.

Tarkistus 303
Andrea Zanoni

Ehdotus asetukseksi
21 a artikla (uusi)

21 a artikla

***Haitallisia vieraslajeja käsittelevä
tieteellinen elin***

1. Perustetaan haitallisia vieraslajeja käsittelevä tieteellinen elin. Sen tehtävänä on laatia komission ja 22 artiklassa tarkoitetun komitean tarkasteltavaksi lausunto seuraavista aiheista:

a) luettelon laatiminen ja ajan tasalla pitäminen unionin kannalta merkityksellisistä haitallisista vieraslajeista sekä riskinarviointien laatiminen 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti;

b) jäsenvaltioiden pyynnöt haitallisen vieraslajin sisällyttämiseksi 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon 4 artiklan 3 kohdan mukaisesti;

c) tieteelliset ja tekniset seikat, jotka liittyvät 5 artiklan 1 kohdan a–h alakohdassa lueteltujen tekijöiden arvioinnissa 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti käytettävään metodologiaan;

d) 9 artiklan 4 kohdan mukaisesti unionissa hyväksytyt kiireelliset toimenpiteet haitallisille vieraslajeille, jotka eivät sisälly 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon;

e) komission tai jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä muut tieteelliset tai tekniset kysymykset, joita tulee esiin tämän asetuksen soveltamisen johdosta.

2. Komissio nimittää haitallisia vieraslajeja käsittelevän tieteellisen elimen jäsenet heidän 1 kohdassa täsmennettyjen tehtävien hoitamiseen liittyvän kokemuksensa ja asiantuntemuksensa perusteella ja ottaa huomioon maantieteellisen jakautumisen, joka ilmentää tieteellisten ongelmien ja

lähestymistapojen moninaisuutta unionissa. Komissio päättää ryhmän jäsenmäärästä ilmenneiden tarpeiden mukaan.

3. Jäsenvaltiot ja haitallisia vieraslajeja käsittelevä tieteellinen elin vaihtavat tietoja lajien levinneisyydestä ja ekologiasta, hallintavaihtoehtoista ja saaduista kokemuksista.

Or. en

Perustelu

On perustettava itsenäisistä tieteellisistä ja teknisistä asiantuntijoista koostuva työryhmä, jonka tehtävänä on taata, että tämä asetus pannaan täytäntöön luotettavasti ja että vastataan vieraslajien invaasion erilaisista vaikutuksista johtuvaan haasteeseen. Tieteellistä ja teknistä neuvontaa tarvitaan arvioitaessa, mitä organismeja saattaa saapua, mitkä organismit saattavat olla ongelmallisia tai mitä hallintavaihtoehtoja on käytettävissä. Työryhmän keskeisiin tehtäviin kuuluu myös riskinarviointien laatiminen, sillä tällä tavoin vähennetään jäsenvaltioiden todistustaakkaa.

Tarkistus 304 **Jolanta Emilia Hibner**

Ehdotus asetukseksi **22 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Komissiota avustaa komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011²³ tarkoitettu komitea.

²³ EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13.

Tarkistus

1. Komissiota avustaa komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011²³ tarkoitettu komitea.
Komitea on tiedekomitea, ja siinä on haitallisiin vieraslajeihin erikoistuneita asiantuntijoita.

²³ EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13.

Or. pl

Tarkistus 305
Julie Girling, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi
22 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

22 a artikla

Tieteellinen alakomitea

Komitea saattaa perustaa tieteellisen alakomitean, jonka tehtävänä on tukea komiteaa käsiteltäessä tämän asetuksen kannalta merkityksellisiä tieteellisiä seikkoja, muun muassa tämän asetuksen kohteena olevia lajeja koskevan luettelon hyväksymistä sekä tämän asetuksen perusteella toteutettavia toimia, jotka liittyvät kyseisiin lajeihin.

Or. en

Perustelu

Selkeyden ja yhteenkuuluvuuden parantamiseksi tämän asetuksen täytäntöönpanoa varten tarvittavan tieteellisen tukijärjestelmän olisi oltava alakomitea, sillä se voisi hyödyntää jo olemassa olevia resursseja sen sijaan, että lisittäisiin hallinnollista taakkaa.

Tarkistus 306
Julie Girling, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Siirretään 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle ***määräämättömäksi ajaksi*** tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen.

2. Siirretään 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle ***viideksi vuodeksi*** [tämän asetuksen voimaantulopäivästä] alkaen. ***Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen viiden vuoden pituisen kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa***

jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.

Or. en

Tarkistus 307
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle **määräämättömäksi** ajaksi tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen.

Tarkistus

2. Siirretään 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä komissiolle **viiden vuoden** ajaksi tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen.

Or. en

Tarkistus 308
Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä hallinnollisista toimenpiteistä ja seuraamuksista, joita sovelletaan tämän asetuksen rikkomistapauksiin. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että hallinnolliset toimenpiteet ja seuraamukset pannaan täytäntöön. Säädettyjen toimenpiteiden ja seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä hallinnollisista toimenpiteistä ja seuraamuksista, joita sovelletaan tämän asetuksen rikkomistapauksiin. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että hallinnolliset toimenpiteet ja seuraamukset pannaan täytäntöön. Säädettyjen toimenpiteiden ja seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.
Jäsenvaltioiden on sovellettava

*tarvittaessa saastuttaja maksaa
-periaatetta.*

Or. en

Perustelu

Saastuttaja maksaa –periaate on laajalti vakiintunut muilla ympäristösaasteisiin liittyvillä aloilla, ja sitä olisi sovellettava myös haitallisten vieraslajien vahingoittaman ympäristön ennallistamiseen.

Tarkistus 309
Julie Girling

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 1 a kohta (uusi), 1 b kohta (uusi), 1 c kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Hallinnollisiin toimenpiteisiin ja seuraamuksiin voivat sisältyä seuraavat:

a) määräys, jossa rikkomisesta vastuussa olevaa luonnollista tai oikeushenkilöä vaaditaan lopettamaan rikkominen ja olemaan toistamatta sitä;

b) määräys, jossa vaaditaan kyseisen sääntöjenvastaisen, unionin kannalta merkityksellisen haitallisen vieraslajin tuomitsemista menetetyksi;

c) väliaikainen toimintokielto;

d) toiminnolle myönnetyn luvan pysyvä peruuttaminen;

e) hallinnolliset taloudelliset seuraamukset;

f) määräys, jossa asianomaista luonnollista tai oikeushenkilöä vaaditaan toteuttamaan korjaavia toimenpiteitä.

1 b. Toimivaltaisten viranomaisten on hallinnollisten toimenpiteiden ja seuraamusten muotoa määrittäessään otettava huomioon kaikki merkitykselliset seikat, kuten

- a) rikkomisen vakavuus ja kesto;
b) se, missä määrin invaasiosta vastuussa oleva henkilö on osallinen rikkomiseen;
c) voitto, jonka luonnollinen tai oikeushenkilö saa rikkomisen seurauksena;
d) rikkomisesta ympäristölle, yhteiskunnalle ja taloudelle aiheutunut vahinko;
e) vastuussa olevan henkilön halukkuus tehdä yhteistyötä toimivaltaisen viranomaisen kanssa;
f) vastuussa olevan henkilön aiemmat rikkomiset.
- 1 c. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaisten viranomaisten tämän artiklan mukaisesti tekemiin päätöksiin voi hakea muutosta.*

Or. en

Perustelu

Asetuksen 24 artikla on yhdistetty 25 artiklaan. Täytäntöönpanon valvonta ja seuraamukset kuuluvat jäsenvaltioiden toimivallan piiriin, eikä niistä olisi säädettävä tässä asetuksessa.

Tarkistus 310
Julie Girling

Ehdotus asetukseksi
25 artikla

Komission teksti

25 artikla

Valtuudet määrätä seuraamuksia

1. Toimivaltaisilla viranomaisilla on oltava valtuudet määrätä hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia luonnollisille tai oikeushenkilöille, jotka eivät noudata tätä asetusta.

Tarkistus

Poistetaan.

2. Sanotun kuitenkin rajoittamatta niiden valvontavaltuuksia, toimivaltaisilla viranomaisilla on oltava valtuudet määrätä vähintään seuraavia hallinnollisia toimenpiteitä ja seuraamuksia:

a) määräys, jossa rikkomisesta vastuussa olevaa luonnollista tai oikeushenkilöä vaaditaan lopettamaan rikkominen ja olemaan toistamatta sitä;

b) määräys, jossa vaaditaan kyseisen sääntöjenvastaisen, unionin kannalta merkityksellisen haitallisen vieraslajin tuomitsemista menetetyksi;

c) väliaikainen toimintokiello;

d) toiminnolle myönnetyn luvan pysyvä peruuttaminen;

e) hallinnolliset taloudelliset seuraamukset;

f) määräys, jossa asianomaista luonnollista tai oikeushenkilöä vaaditaan toteuttamaan korjaavia toimenpiteitä.

3. Toimivaltaisten viranomaisten on hallinnollisten toimenpiteiden ja seuraamusten muotoa määrittäessään otettava huomioon kaikki merkitykselliset seikat, kuten

a) rikkomisen vakavuus ja kesto;

b) se, missä määrin invaasiosta vastuussa oleva henkilö on osallinen rikkomiseen;

c) voitto, jonka luonnollinen tai oikeushenkilö saa rikkomisen seurauksena;

d) rikkomisesta ympäristölle, yhteiskunnalle ja taloudelle aiheutunut vahinko;

e) vastuussa olevan henkilön halukkuus tehdä yhteistyötä toimivaltaisen viranomaisen kanssa;

f) vastuussa olevan henkilön aiemmat rikkomiset.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että toimivaltaisten viranomaisten tämän artiklan mukaisesti tekemiin päätöksiin voi hakea muutosta.

Or. en

Perustelu

Asetuksen 25 artikla on yhdistetty 24 artiklaan. Täytäntöönpanon valvonta ja seuraamukset kuuluvat jäsenvaltioiden toimivallan piiriin, eikä niistä olisi säädettävä tässä asetuksessa.

Tarkistus 311

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

**Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 2 kohta – f alakohta**

Komission teksti

f) määräys, jossa asianomaista luonnollista tai oikeushenkilöä vaaditaan toteuttamaan korjaavia toimenpiteitä.

Tarkistus

f) määräys, jossa asianomaista luonnollista tai oikeushenkilöä vaaditaan toteuttamaan korjaavia toimenpiteitä **ja/tai osallistumaan ennallistamistoimenpiteiden kustannusten korvaamiseen.**

Or. en

Perustelu

Saastuttaja maksaa -periaate vahvistetaan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 191 artiklan 2 kohdassa, ja se kuuluu ympäristölainsäädännön perusperiaatteisiin. Periaatteeseen viittaaminen tässä artiklassa takaa sen, että viranomaiset voivat ottaa periaatteen huomioon määrittäessään taloudellisia seuraamuksia tapauksissa, joissa vahinko voidaan arvioida ja tekijä tunnetaan.

Tarkistus 312

Kartika Tamara Liotard

**Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 2 kohta – f alakohta**

Komission teksti

f) määräys, jossa asianomaista luonnollista tai oikeushenkilöä vaaditaan toteuttamaan korjaavia toimenpiteitä.

Tarkistus

f) määräys, jossa asianomaista luonnollista tai oikeushenkilöä vaaditaan toteuttamaan korjaavia toimenpiteitä **saastuttaja maksaa -periaatteen mukaisesti.**

Or. en

Perustelu

Saastuttaja maksaa -periaate on laajalti vakiintunut muilla ympäristösaasteisiin liittyvillä aloilla, ja sitä olisi sovellettava myös haitallisten vieraslajien vahingoittaman ympäristön ennallistamiseen. Ympäristövastuusta ympäristövahinkojen ehkäisemisen ja korjaamisen osalta annetussa direktiivissä 2004/35/EY määritetään ennakkotapaus saastuttaja maksaa -periaatteen lainsäädännöllistä käyttöä varten, erityisesti lajien ja luontotyyppien suojelun yhteydessä.

Tarkistus 313

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi

25 artikla – 3 kohta – f a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

f a) aiheutetun vahingon taloudelliset vaikutukset ja periaate, jonka mukaan saastuttajan on maksettava.

Or. en

Perustelu

Saastuttaja maksaa -periaate vahvistetaan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 191 artiklan 2 kohdassa, ja se kuuluu ympäristölainsäädännön perusperiaatteisiin. Periaatteeseen viittaaminen tässä artiklassa takaa sen, että viranomaiset voivat ottaa periaatteen huomioon määrittäessään taloudellisia seuraamuksia tapauksissa, joissa vahinko voidaan arvioida ja tekijä tunnetaan.

Tarkistus 314

Kartika Tamara Liotard

**Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta – f a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

f a) saastuttaja maksaa -periaate.

Or. en

Perustelu

Saastuttaja maksaa -periaate on laajalti vakiintunut muilla ympäristösaasteisiin liittyvillä aloilla, ja sitä olisi sovellettava myös haitallisten vieraslajien vahingoittaman ympäristön ennallistamiseen. Ympäristövastuusta ympäristövahinkojen ehkäisemisen ja korjaamisen osalta annetussa direktiivissä 2004/35/EY määritetään ennakkotapaus saastuttaja maksaa -periaatteen lainsäädännöllistä käyttöä varten, erityisesti lajien ja luontotyyppien suojelun yhteydessä.

**Tarkistus 315
Andrea Zanoni**

**Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta – f a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

f a) rikkomisen kohteena olevan haitallisen vieraslajin yksilöiden lukumäärä.

Or. it

**Tarkistus 316
Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc**

**Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – johdantokappale**

Komission teksti

Tarkistus

1. Poiketen siitä, mitä 7 artiklan 1 kohdan c ja f alakohdassa säädetään, lemmikkieläinten omistajat, jotka pitävät

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun unionin kannalta merkittävien haitallisten vieraslajien luetteloon sisältyviä lemmikkieläimiä muussa kuin kaupallisessa tarkoituksessa, saavat pitää ne niiden luonnolliseen kuolemaan saakka edellyttäen, että seuraavat edellytykset täyttyvät:

Or. en

Perustelu

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 317
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Poiketen siitä, mitä 7 artiklan 1 kohdan c ja f alakohdassa säädetään, lemmikkieläinten omistajat, jotka pitävät 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun unionin kannalta merkittävien haitallisten vieraslajien luetteloon sisältyviä lemmikkieläimiä muussa kuin kaupallisessa tarkoituksessa, saavat pitää ne niiden luonnolliseen kuolemaan saakka edellyttäen, että seuraavat edellytykset täyttyvät:

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. en

Tarkistus 318
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

a a) vastaavien lemmikkieläinten omistuksesta ilmoitetaan toimivaltaisille viranomaisille;

Or. de

Tarkistus 319
Jolanta Emilia Hibner

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) yksilöt merkitään 8 artiklan 2 kohdan d alakohdassa ilmoitetulla tavalla;

Or. pl

Tarkistus 320
Julie Girling, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Jäsenvaltioiden on ***tarjottava niille muille kuin kaupallisille omistajille***, jotka eivät ***voi taata*** 1 kohdassa ***vahvistettujen edellytysten täyttymistä, se mahdollisuus***, että ***yksilöt otetaan omistajilta pois, ja otettava asianmukaisesti huomioon eläinten hyvinvointi yksilöitä käsiteltäessä.***

3. Jäsenvaltioiden on ***otettava eläimet pois sellaisilta muilta kuin kaupallisilta omistajilta***, jotka eivät ***noudata*** 1 kohdassa ***esitettyjä vaatimuksia, ja varmistettava***, että ***eläimet säästyvät kaikelta tarpeettomalta kivulta, tuskalta ja kärsimykseltä.***

Or. en

Perustelu

Tämä tarkistus on tarpeen, jotta omistajat eivät voi pitää lemmikkieläimiään, jos he eivät

täytä 1 kohdassa esitettyjä vaatimuksia, joilla varmistetaan, etteivät eläimet karkaa tai pääse ympäristöön.

Tarkistus 321

Véronique Mathieu Houillon

Ehdotus asetukseksi

26 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jäsenvaltioiden on tarjottava niille muille kuin kaupallisille omistajille, jotka eivät voi taata 1 kohdassa vahvistettujen edellytysten täyttymistä, se mahdollisuus, että yksilöt otetaan omistajilta pois, ja **otettava** asianmukaisesti huomioon eläinten hyvinvointi yksilöitä käsiteltäessä.

Tarkistus

3. Jäsenvaltioiden on tarjottava niille muille kuin kaupallisille omistajille, jotka eivät voi taata 1 kohdassa vahvistettujen edellytysten täyttymistä, se mahdollisuus, että yksilöt otetaan omistajilta pois, ja **pyrittävä ottamaan** asianmukaisesti huomioon eläinten hyvinvointi yksilöitä käsiteltäessä.

Or. fr

Perustelu

Perussopimuksissa säädetään, että unioni ottaa eläinten hyvinvoinnin vaatimukset täysimääräisesti huomioon pannessaan täytäntöön Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 13 artiklassa lueteltuja tiettyjä politiikkoja. Tässä mainitun sopimuksen ainoassa eläinten hyvinvointia koskevassa 13 artiklassa ei kuitenkaan mainita ympäristöpolitiikkaa. Euroopan unionilla ei näin ollen ole toimivaltaa eläinten hyvinvointiin liittyvissä asioissa ympäristöpolitiikkaa laadittaessa tai toteutettaessa. Se on siten ainoastaan jäsenvaltioiden vastuulla.

Tarkistus 322

Kartika Tamara Liotard

Ehdotus asetukseksi

26 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jäsenvaltioiden on tarjottava niille muille kuin kaupallisille omistajille, jotka eivät voi taata 1 kohdassa vahvistettujen edellytysten täyttymistä, se mahdollisuus, että yksilöt otetaan omistajilta pois, **ja**

Tarkistus

3. Jäsenvaltioiden on tarjottava niille muille kuin kaupallisille omistajille, jotka eivät voi taata 1 kohdassa vahvistettujen edellytysten täyttymistä, se mahdollisuus, että yksilöt otetaan omistajilta pois, **jos**

otettava asianmukaisesti huomioon
eläinten hyvinvointi yksilöitä käsiteltäessä.

**käytettävissä on sopivia tiloja, joissa
voidaan tarjota tarvittavaa erityishoitoa.
Jos jäsenvaltiot ottavat pois yksilöitä
muilta kuin kaupallisilta omistajilta,
niiden on varmistettava, että eläinten
hyvinvointiin kiinnitetään asianmukaista
huomiota ja että eläinten tarpeisiin
vastataan asianmukaisesti.** Eläinten
hyvinvointi **olisi otettava asianmukaisesti
huomioon** yksilöitä käsiteltäessä.

Or. en

Perustelu

Todellisuudessa eksoottisia lemmikkieläimiä varten on olemassa vähän eläinsuojia ja on epärealistista olettaa, että jäsenvaltioilla on käytössään sellaisia tiloja. Jos tiloja on saatavilla, niissä tarvitaan asiaankuuluvaa erityisasiantuntemusta, jotta eläimiä hoidetaan moitteettomasti ja niiden tarpeisiin vastataan.

Tarkistus 323
Andrea Zanoni

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Jäsenvaltioiden on tarjottava niille muille kuin kaupallisille omistajille, jotka eivät voi taata 1 kohdassa vahvistettujen edellytysten täyttymistä, se mahdollisuus, että yksilöt otetaan omistajilta pois, ja otettava asianmukaisesti huomioon eläinten hyvinvointi yksilöitä käsiteltäessä.

Tarkistus

3. Jäsenvaltioiden on tarjottava niille muille kuin kaupallisille omistajille, jotka eivät voi taata 1 kohdassa vahvistettujen edellytysten täyttymistä, se mahdollisuus, että yksilöt otetaan omistajilta pois, ja otettava asianmukaisesti huomioon eläinten hyvinvointi yksilöitä käsiteltäessä **ja toimitettava ne 8 artiklassa tarkoitettuihin ex situ -suojelulaitoksiin;**

Or. it

Tarkistus 324
Jolanta Emilia Hibner

**Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 3 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

3 a. 3 kohdassa tarkoitettuja yksilöitä voivat pitää 8 artiklassa tarkoitetut laitokset, tai niitä voidaan pitää erityisesti tätä tarkoitusta varten perustetuissa turvapaikoissa;

Or. pl

**Tarkistus 325
Jolanta Emilia Hibner**

**Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

1. Kaupallisten varastojen pitäjät, joiden hallussa on sellaisen haitallisen vieraslajin yksilöitä, joka on hankittu ennen lajin sisällyttämistä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, saavat enintään kahden vuoden ajan lajin sisällyttämisestä mainittuun luetteloon pitää ja kuljettaa lajia tarkoituksenaan myydä tai luovuttaa kyseisten lajin eläviä yksilöitä tai lisääntymiskykyisiä osia 8 artiklassa tarkoitettuihin **tutkimus- tai ex situ –suojelulaitoksiin** edellyttäen, että yksilöt pidetään ja kuljetetaan suljetussa säilössä ja kaikki asianmukaiset toimenpiteet otetaan käyttöön sen varmistamiseksi, etteivät ne voi lisääntyä tai karata, tai lopettaa ne varastojen tyhjentämiseksi.

1. Kaupallisten varastojen pitäjät, joiden hallussa on sellaisen haitallisen vieraslajin yksilöitä, joka on hankittu ennen lajin sisällyttämistä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, saavat enintään kahden vuoden ajan lajin sisällyttämisestä mainittuun luetteloon pitää ja kuljettaa lajia tarkoituksenaan myydä tai luovuttaa kyseisten lajin eläviä yksilöitä tai lisääntymiskykyisiä osia 8 artiklassa tarkoitettuihin **tutkimuslaitoksiin, eläintarhoihin tai kasvitieteellisiin puutarhoihin** edellyttäen, että yksilöt **merkitään 8 artiklan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitetulla tavalla**, pidetään ja kuljetetaan suljetussa säilössä ja kaikki asianmukaiset toimenpiteet otetaan käyttöön sen varmistamiseksi, etteivät ne voi lisääntyä tai karata, tai lopettaa ne varastojen tyhjentämiseksi. **Tässä kohdassa tarkoitetut eläinyksilöt voi luovuttaa myös erityisesti tätä tarkoitusta varten perustettuihin turvapaikkoihin.**

Tarkistus 326
Julie Girling, Chris Davies

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kaupallisten varastojen pitäjät, joiden hallussa on sellaisen haitallisen vieraslajin yksilöitä, joka on hankittu ennen lajin sisällyttämistä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, saavat enintään **kahden vuoden** ajan lajin sisällyttämisestä mainittuun luetteloon pitää ja kuljettaa lajia tarkoituksenaan myydä tai luovuttaa kyseisten lajin eläviä yksilöitä tai lisääntymiskykyisiä osia **8 artiklassa tarkoitettuihin tutkimus- tai ex situ -suojelulaitoksiin** edellyttäen, että yksilöt pidetään ja kuljetetaan suljetussa säilössä ja kaikki asianmukaiset toimenpiteet otetaan käyttöön sen varmistamiseksi, etteivät ne voi lisääntyä tai karata, tai lopettaa ne varastojen tyhjentämiseksi.

Tarkistus

1. Kaupallisten varastojen pitäjät, joiden hallussa on sellaisen haitallisen vieraslajin yksilöitä, joka on hankittu ennen lajin sisällyttämistä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, saavat enintään **12 kuukauden** ajan lajin sisällyttämisestä mainittuun luetteloon pitää ja kuljettaa lajia tarkoituksenaan myydä tai luovuttaa kyseisten lajin eläviä yksilöitä tai lisääntymiskykyisiä osia edellyttäen, että yksilöt pidetään ja kuljetetaan suljetussa säilössä ja kaikki asianmukaiset toimenpiteet otetaan käyttöön sen varmistamiseksi, etteivät ne voi lisääntyä tai karata, tai lopettaa ne **inhimillisesti** varastojen tyhjentämiseksi.

Or. en

Perustelu

Jos ennen asetusta hankitun varaston myynti rajoitetaan vain ex situ -suojelulaitoksiin, vaarana on, että myyjät kärsivät arvon menetyksestä. Kompromissiratkaisuna tämä rajoitus poistetaan, mutta myynnin aikarajaa lyhennetään 12 kuukauteen. Lisäksi englannin kielen termi ”slaughter” ei sovi tässä yhteydessä, sillä sitä käytetään usein tapauksissa, joissa viitataan eläinten lopettamiseen elintarvike- tai turkiskäyttöön. Termi olisi korvattava ilmaisulla ”humanely cull”.

Tarkistus 327
Radvilé Morkūnaitė-Mikulėnienė

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kaupallisten varastojen pitäjät, joiden hallussa on sellaisen haitallisen vieraslajin yksilöitä, joka on hankittu ennen lajin sisällyttämistä **4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun** luetteloon, saavat enintään kahden vuoden ajan lajin sisällyttämisestä mainittuun luetteloon pitää ja kuljettaa lajia tarkoituksenaan myydä tai luovuttaa kyseisten lajin eläviä yksilöitä tai lisääntymiskykyisiä osia 8 artiklassa tarkoitettuihin tutkimus- tai ex situ -suojelulaitoksiin edellyttäen, että yksilöt pidetään ja kuljetetaan suljetussa säilössä ja kaikki asianmukaiset toimenpiteet otetaan käyttöön sen varmistamiseksi, etteivät ne voi lisääntyä tai karata, tai lopettaa ne varastojen tyhjentämiseksi.

Tarkistus

1. Kaupallisten varastojen pitäjät, joiden hallussa on sellaisen haitallisen vieraslajin yksilöitä, joka on hankittu ennen lajin sisällyttämistä **unionin kannalta merkityksellisten haitallisten vieraslajien** luetteloon, saavat enintään kahden vuoden ajan lajin sisällyttämisestä mainittuun luetteloon pitää ja kuljettaa lajia tarkoituksenaan myydä tai luovuttaa kyseisten lajin eläviä yksilöitä tai lisääntymiskykyisiä osia 8 artiklassa tarkoitettuihin tutkimus- tai ex situ -suojelulaitoksiin edellyttäen, että yksilöt pidetään ja kuljetetaan suljetussa säilössä ja kaikki asianmukaiset toimenpiteet otetaan käyttöön sen varmistamiseksi, etteivät ne voi lisääntyä tai karata, tai lopettaa ne varastojen tyhjentämiseksi.

Or. It

Tarkistus 328
Andrea Zaroni

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kaupallisten varastojen pitäjät, joiden hallussa on sellaisen haitallisen vieraslajin yksilöitä, joka on hankittu ennen lajin sisällyttämistä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, saavat enintään vuoden ajan lajin sisällyttämisestä mainittuun luetteloon pitää ja kuljettaa lajia tarkoituksenaan myydä tai luovuttaa kyseisten lajin eläviä yksilöitä tai lisääntymiskykyisiä osia 8 artiklassa tarkoitettuihin tutkimus- tai ex situ -suojelulaitoksiin edellyttäen, että yksilöt pidetään ja kuljetetaan suljetussa säilössä ja kaikki asianmukaiset toimenpiteet otetaan käyttöön sen varmistamiseksi, etteivät ne

Tarkistus

1. Kaupallisten varastojen pitäjät, joiden hallussa on sellaisen haitallisen vieraslajin yksilöitä, joka on hankittu ennen lajin sisällyttämistä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, saavat enintään vuoden ajan lajin sisällyttämisestä mainittuun luetteloon pitää ja kuljettaa lajia tarkoituksenaan myydä tai luovuttaa kyseisten lajin eläviä yksilöitä tai lisääntymiskykyisiä osia 8 artiklassa tarkoitettuihin tutkimus- tai ex situ -suojelulaitoksiin edellyttäen, että yksilöt pidetään ja kuljetetaan suljetussa säilössä ja kaikki asianmukaiset toimenpiteet otetaan käyttöön sen varmistamiseksi, etteivät ne

voi lisääntyä tai karata, *tai lopettaa ne varastojen tyhjentämiseksi.*

voi lisääntyä tai karata.

Or. it

Tarkistus 329
Renate Sommer

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kaupallisten varastojen pitäjät, joiden hallussa on sellaisen haitallisen vieraslajin yksilöitä, joka on hankittu ennen lajin sisällyttämistä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, saavat enintään kahden vuoden ajan lajin sisällyttämisestä mainittuun luetteloon pitää ja kuljettaa lajia tarkoituksenaan myydä tai luovuttaa kyseisten lajin eläviä yksilöitä tai lisääntymiskykyisiä osia 8 artiklassa tarkoitettuihin tutkimus- tai ex situ -suojelulaitoksiin edellyttäen, että yksilöt pidetään ja kuljetetaan suljetussa säilössä ja kaikki asianmukaiset toimenpiteet otetaan käyttöön sen varmistamiseksi, etteivät ne voi lisääntyä tai karata, tai lopettaa ne varastojen tyhjentämiseksi.

Tarkistus

1. Kaupallisten varastojen pitäjät, joiden hallussa on sellaisen haitallisen vieraslajin yksilöitä, joka on hankittu ennen lajin sisällyttämistä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun luetteloon, saavat enintään kahden vuoden ajan lajin sisällyttämisestä mainittuun luetteloon pitää ja kuljettaa lajia tarkoituksenaan myydä tai luovuttaa kyseisten lajin eläviä yksilöitä tai lisääntymiskykyisiä osia *maatiloille tai* 8 artiklassa tarkoitettuihin tutkimus- tai ex situ -suojelulaitoksiin edellyttäen, että yksilöt pidetään ja kuljetetaan suljetussa säilössä ja kaikki asianmukaiset toimenpiteet otetaan käyttöön sen varmistamiseksi, etteivät ne voi lisääntyä tai karata, tai lopettaa ne varastojen tyhjentämiseksi.

Or. en